

C A V A L I E R S



SPECTACLE EN FRANÇAIS ET LANGUE ÉTRANGÈRE

TEXTE DE FRANÇOIS CERVANTES

CRÉATION *Compagnie Meninas*

L'HISTOIRE

Antonella et Tonio, un couple d'immigrés sans moyens, convie le public à une soirée un peu spéciale. Entre rires et surprise, le spectateur prend part à une drôle de rencontre où le réel se mêle à la fiction, où les choses se gâtent et les drames intimes finissent par éclater.

« Il faut que je vous parle, il faut que je profite de cette soirée pour vous parler le cœur ouvert comme si je nageais le soir dans le village de mon enfance ».

Durée : 50 mn

Tout public dès 10 ans

Cavaliers témoigne du compagnonnage artistique DRAC mené entre la Compagnie L'Entreprise et la Compagnie Meninas, autour du bilinguisme au théâtre.

Contrairement au bilinguisme dans les Sauveurs, où nous invitons le public à passer d'une langue à une autre comme on écoute les différentes notes d'une partition, Cavaliers intègre la présence d'un personnage-interprète qui fait le lien entre la scène et le spectateur et rend intelligible la parole des personnages étrangers.

Cavaliers pose ainsi clairement la question de l'apprentissage d'une langue commune comme base d'intégration et de dialogue. L'histoire que Cavaliers raconte est venue de mon désir de travailler avec Alfonso et Francesca sur quelques étapes de la vie d'un couple : la rencontre, l'amour, l'absence, la séparation...

Après avoir assisté à une de nos séances d'improvisation, François nous a étonnés en arrivant le lendemain avec un texte qui dresse de façon limpide le portrait d'un couple et de leur interprète: ce qui les a réunis au départ et ce qui pourrait bien finir par les séparer.

En à peine quelques semaines de travail, nous avons vu naître en nous les subtilités d'une écriture fine et puissante qui met à nu, l'air de rien, nos fragiles existences.

DILIA GAVARRETE-LHARDIT





DILIA GAVARRETE-LHARDIT

est née au Honduras et vit en France depuis 1987.

Après avoir été formée à l'Université de Tulane (Etats-Unis) et au Cours Florent (Paris), elle a poursuivi à la fois l'enseignement des langues, la psychologie et le théâtre.

Pour la Compagnie Méninas, elle met en scène *Profession Mère* (2007), *Les Sauveurs* (2008) deux textes sud-américains, *Cavaliers* (2009), texte de F. Cervantès, et joue et assiste à la mise en scène de *Pacamambo* de W. Moauwad (2010).

Elle dirige l'Opération pour l'écriture autobiographique, projet annuel d'écriture et de lecture (Académie Aix-Marseille, APA, Ville d'Aix-en-Provence).

Aujourd'hui, elle consacre son travail de création à l'écriture d' *Après le désastre* et de *Révolutions* (création prévue en 2013).



FRANCESCA GIULIANO

est comédienne et scénographe (Institut National d'Art E. Basile de Messine, Institut Marangoni de Milan). En Italie, elle joue *Scantu* de Adele Tirante et travaille sous la direction de Tino Caspanello (Cie. Pubblico Incanto), de Luciano Melchionna (*La disfatta*) et de Walter Manfré (*Conversazioni in Sicilia* de E. Vittorini).

En France, elle joue dans *From Médée* de Grazia Verasani, dans *La concession du téléphone* de Camilleri (O. Maltinti), dans *Alice et autres merveilles* (P. Karamazov).

Pour la Compagnie Méninas, elle joue et réalise la scénographie de *Profession Mère*, *Les Sauveurs*, *Cavaliers* et *Pacamambo*.

Elle travaille actuellement avec Dilia à la création d' *Après le désastre*.



ALFONSO RODRIGUEZ GELOS

est comédien, diplômé de l'école Teatro del Sur (Uruguay) et du Teatro de la Abadia (Espagne). Il joue sous la direction de José Luis Gomez dans *La nuit des Rois*, de Marco Baliani (*I Porti del Mediterraneo*, *Giufà* et *La ballata dei migranti*, ETI-Rome), de Mohamed Driss (Théâtre de narration en Méditerranée).

En France il travaille notamment avec le Théâtre du Centaure, Théâtre Sud, Théâtre de la Mer, Cie. des Passages, Cie. Théâtre et Mémoire, Cie L'Entreprise, Avec la Compagnie Meninas, il joue dans *Les Sauveurs* et *Cavaliers*.

L' AUTEUR

Metteur en scène et auteur, François Cervantès écrit ses premières pièces dès 1981, « Dialogues d'esclaves », « Dehors, l'extérieur n'existe pas », « Oui, mais il y a la mer »... C'est en 1986 qu'il crée sa propre compagnie, L'Entreprise, laquelle a comme vocation de créer un répertoire contemporain, à la recherche d'un langage théâtral qui puisse raconter le monde d'aujourd'hui.

C'est ainsi qu'elle explore le clown, le masque, et la musique, pour chercher à la fois une qualité de jeu et une clarté de récit. Depuis 1986, la compagnie a produit une vingtaine de créations écrites et mises en scène par François Cervantès et parmi lesquelles figurent La curiosité des anges, Le 6ème jour, Le voyage de Penazar, Jamais avant, La Table du Fond, Les clowns, Une île, Le dernier quatuor d'un homme sourd et Silence.

MISE EN SCÈNE

Dilia Gavarrete-Lhardit (assistée de F. Cervantès)

AVEC

Dilia Gavarrete-Lhardit, Francesca Giuliano et Alfonso Rodriguez

CRÉATION LUMIÈRES ET SON, MAQUETTE SEPTEMBRE 2009

Xavier Brousse

Fiche technique

- **Plateau** - 6 m d'ouverture par 5 m de profondeur (à titre indicatif).
La scénographie est adaptée en fonction du lieu : de préférence un lieu désaffecté avec la possibilité de établir une grande proximité avec le public.

- Matériel lumière -

Pupitre : 1 jeu d'orgue 12 circuits avec programmation effet

Projecteurs : 8 p.c 1000w Robert Jullia

7 par 64 – 1000w – CP 62

1 ligne directe en fond de scène

- Matériel son -

Lecteur CD et enceintes

Prix de cession

1 600 euros pour une représentation, 1400 euros à partir de deux

Dépenses annexes à la charge à la charge de l'organisateur :

- Droits d'auteur

- Repas pour 4 personnes

CONTACT

Dilia Gavarrete-Lhardit

06 10 71 02 34

cie.meninas@free.fr

www.compagniemeninas.org